

Service-Preisliste 2012 Service price list 2012

1. Grundverrechnungssätze für Serviceeinsätze *Basic charge rates for service elements*

Grundverrechnungssätze <i>Basic charge rates</i>	Hydraulik-Monteur <i>Hydraulic assembler</i> Euro / Stunde <i>Euro / hour</i>	Hydraulik-Techniker <i>Hydraulic technician</i> Euro / Stunde <i>Euro / hour</i>	Hydraulik-Ingenieur <i>Hydraulic engineer</i> Euro / Stunde <i>Euro / hour</i>
Normalstunden <i>Normal hour</i> Montag – Freitag <i>Monday - Friday</i> zwischen 07.00 und 16.00 Uhr <i>between 07.00 h and 16.00 h</i> (8 Stunden / 8 hours)	69,--	83,--	98,--
Überstundenzuschläge <i>Overtime premium</i> Montag – Freitag <i>Monday – Friday</i> Samstag <i>Saturday</i> Sonntag und Feiertag <i>Sunday and Holiday</i>	25 % 50 % 100 %	25 % 50 % 100 %	25 % 50 % 100 %
Reisezeiten <i>Journey times</i>	69,--	83,--	98,--
Wartezeiten <i>Waiting times</i>	69,--	83,--	98,--
Fahrtkosten ¹⁾ <i>Travel expenses</i> ¹⁾	0,90 Euro / km	0,90 Euro / km	0,90 Euro / km
Auslöse <i>Daily allowance</i> Inland / <i>Inland</i> Ausland / <i>Abroad</i> für Übernachtungen <i>for overnight stays</i>	42,-- 54,-- nach Aufwand <i>after expenditure</i>	42,-- 54,-- nach Aufwand <i>after expenditure</i>	42,-- 54,-- nach Aufwand <i>after expenditure</i>

¹⁾ Bei Benutzung von Bahn oder Flugzeug werden die effektiven Kosten berechnet. Weitere Kosten für Parkgebühren oder Zusatzgepäck für Werkzeuge bzw. Ersatzteile nach Entstehung.

¹⁾ *With use of railway or airplane the actual costs are evaluated. We count further costs for park fees or additional baggage for tools or spare parts after origin.*

Service-Preisliste 2012 / Service price list 2012

2. Verrechnungssätze für Fluidmanagement Charge rates for fluid management

Fluidmanagement ²⁾	Fluid management ²⁾	Preise / Euro Prices / Euro
Reinheitsklassen-Bestimmung / Partikelanalyse	Purpose of purity level	
Fluid-Control-Messung mit Laser CM Monitor Pauschale für die 1. Messstelle	Fluid-control-measurement with laser CM monitor Lump-sum for first measuring point	64,--
Pauschale für jede weitere Messstelle	Lump-sum for each further measuring point	47,--
Fluid-Control-Messung mit Laser CM Monitor und Bottle-Sampler Pauschale für die 1. Messstelle	Fluid-control-measurement with laser CM monitor and bottle-sampler Lump-sum for first measuring point	74,--
Pauschale für jede weitere Messstelle	Lump-sum for each further measuring point	49,--
Messung des Wassergehalts DIGI-Water-Test, Ergebnis in mg/kg oder %	Measurement of water content DIGI-water-test, result in mg/kg or %	57,--
Messung der Viskosität ECON-Visco-Test	Measurement of viscosity ECON-visco-test	44,--
Messung der Schmierfähigkeit Brugger-Test nach DIN 51347-1	Measurement of the lubrication ability Brugger-test to DIN 51347-1	80,--
Tragbare Filterstation Guardian	Portable filter station Guardian	
Grundpreis für 1. Tag	Base price for the 1st day	46,--
Tages-Mietpreis ab dem 2. Tag	Daily lease price from the 2nd day	26,--
Filterelement 2 µm (G04394Q-148284)	Filter element 2 µm (G04394Q-148284)	100,--
Filterelement 10 µm (G04396Q-148282)	Filter element 10 µm (G04396Q-148282)	85,--
Filterelement "WR" Wasser-Absorber (G04403-189038)	Filter element „WR“ water-absorber (G04403-189038)	150,--
Fahrbare Filtrationsanlage OC20	Mobile filtration arrangement OC20	
Grundpreis für 1. Tag	Base price for the 1st day	92,--
Tages-Mietpreis ab dem 2. Tag	Daily lease price from the 2nd day	36,--
Filterelement 3 µm TXWL12-03 (189043)	Filter element 3 µm TXWL12-03 (189043)	249,--
Filterelement 10 µm TXWL12-10 (189045)	Filter element 10 µm TXWL12-10 (189045)	197,--

²⁾ Das Fluidmanagement vor Ort wird grundsätzlich nur von unseren Hydraulik-Technikern durchgeführt. Filterelemente müssen nach jedem Kundenbesuch bei Beendigung der Reinigungsarbeiten erneuert werden. Alle genannten Preise verstehen sich zuzüglich Grundverrechnungssätze.

²⁾ The fluid management on site is carried out basically only by our hydraulic engineers. Filter elements must be renewed after every customer call with ending the cleaning. All called prices get on plus basic charge rates.

Service-Preisliste 2012 / Service price list 2012

3. Verrechnungssätze für Druckspeicherservice Charge rates for hydraulic accumulator service

Druckspeicherservice ³⁾	Hydraulic accumulator service ³⁾	Preise / Euro Prices / Euro
Hydraulikspeicher überprüfen und mit Stickstoff befüllen Speicherfüllanlage und Prüfanlage, LO 03199, fahrbar Pauschale für die 1. Prüf-/Befüllstelle Pauschale für jede weitere Prüf-/Befüllstelle Stickstoff pro m ³ Formel: Volumen in l x Druck in bar : 1000 = m ³ (Beispiel: 50 l x 200 bar : 1000 = 10 m ³)	Hydraulic accumulator testing and filling with nitrogen <i>Accumulator fill unit and test bench, LO 03199, mobile</i> <i>Lump-sum for 1st test / fill station</i> <i>Lump-sum for each further test / fill station</i> <i>Nitrogen per m³</i> <i>Formula:</i> <i>volume in l x pressure in bar : 1000 = m³</i> <i>(Example: 50 l x 200 bar : 1000 = 10 m³)</i>	 64,-- 47,-- 7,--
Hydraulikspeicher-TÜV-Abnahme bei LOG Wiederkehrende innere Prüfung Wiederkehrende Festigkeitsprüfung Speicher zerlegen, Druckprüfung mit p _{max} x 1,3, Zusammenbau, Abnahme mit Protokoll Speicher 10 l Speicher 30 l Speicher 50 l	Hydraulic accumulator-TÜV-acceptance at LOG <i>Recurring intern test</i> <i>Recurring stability test</i> <i>Accumulator demounting, pressure test with p_{max} x 1,3, assembling, acceptance with log</i> <i>Accumulator 10 l</i> <i>Accumulator 30 l</i> <i>Accumulator 50 l</i>	 544,-- 732,-- 857,--

- ³⁾ Der Druckspeicherservice vor Ort wird grundsätzlich nur von unseren Hydraulik-Technikern durchgeführt. Alle genannten Preise verstehen sich zuzüglich Grundverrechnungssätze.
- ³⁾ *Hydraulic accumulator service on site is carried out basically only by our hydraulic engineers. All called prices get on plus basic charge rates.*

Allgemeines / General:

Für alle Serviceleistungen, die wir außerhalb unserer Gewährleistungsverpflichtungen an den von uns gelieferten Geräten und Teilen erbringen, gelten die aktuellen Servicebedingungen.

Alle genannten Stundensätze und Preise verstehen sich zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer. Die Vergütung für Serviceleistungen ist sofort nach Rechnungserhalt ohne Abzug zahlbar.

Actual service conditions apply for all services out of our warrantees at all devices and pieces which were delivered by us.

All named hourly rates and prices are quoted plus legal value-added tax. Please pay immediately the service after receipt of invoice without discount.